

博士论坛

多策略汉语句子时间分析与英译

关晓薇

大连理工大学 计算机科学与工程系, 辽宁 大连 116023

收稿日期 2007-7-20 修回日期 2007-11-19 网络版发布日期 2008-1-31 接受日期

摘要 提出了汉语时间信息的新分类和时间模式的概念, 基于时间模式对汉语句子的时间信息进行形式化, 构建汉语句子的词汇信息和语法信息时间模式库; 提出多策略汉语句子时间分析和英译方法, 将汉语单句时间分析算法、汉语关联词语标记句时间分析算法、类虚拟语气句时间分析算法和篇章信息识别规则相结合。实验表明该方法能有效解决汉英机器翻译中汉语句子时间分析和英译问题。

关键词 [时间模式](#) [多策略](#) [时间分析算法](#) [实量](#) [变量](#)

分类号

Temporal analysis and English translation of Chinese sentences based on multiple strategies

GUAN Xiao-wei

Department of Computer Science and Engineering, Dalian University of Technology, Dalian, Liaoning 116023, China

Abstract

This paper introduces a new Chinese temporal information classification and the concept of temporal pattern. The temporal information of Chinese sentences is formalized based on temporal pattern, and the bases of lexical-information temporal pattern and grammatical-information temporal pattern are constructed. An new temporal analysis and English translation algorithm of Chinese sentences based on multiple strategies is presented, which consists of temporal analysis algorithm of Chinese simple sentence, conjunction-marked sentence, analogous subjunctive mood sentence and context rules. The experimental results show this method has a good effect on resolving temporal analysis and English translation of Chinese sentences in MT.

Key words [temporal patterns](#) [multiple strategies](#) [temporal analysis algorithm](#) [constant](#) [parameter](#)

DOI:

通讯作者 关晓薇 angels_gxw@yahoo.com.cn

扩展功能

本文信息

▶ [Supporting info](#)

▶ [PDF\(494KB\)](#)

▶ [\[HTML全文\]\(0KB\)](#)

▶ [参考文献](#)

服务与反馈

▶ [把本文推荐给朋友](#)

▶ [加入我的书架](#)

▶ [加入引用管理器](#)

▶ [复制索引](#)

▶ [Email Alert](#)

▶ [文章反馈](#)

▶ [浏览反馈信息](#)

相关信息

▶ [本刊中 包含“时间模式” 的相关文章](#)

▶ [本文作者相关文章](#)

· [关晓薇](#)